

REGENERANDO

El Sr. Silveira es un terrible humorista, un terrible humorista del año 84. Declara en Consejo que no se atreve a gastar dinero en instrucción porque le cuesta mucho dolor al contribuyente pagar los tributos, y esto lo dice después de que el Sr. Villaverde ha apretado los tornillos hasta el punto de que sobre el Tesoro unos cuantos millones de esas pesetas arrancadas al pagano tributante con tanto dolor. Por lo visto la piedad se ha refugiado en la Presidencia. Nada opondríamos a esos arranques de un pecho tan sensible si el Sr. Silveira, genio satírico en cuya clasificación nos hallamos perplejos, no sabiendo si asemejarlo al sutil Marcial o al desenfadado Luciano, no hubiera hecho una sangrienta frase a costa de algunos de sus correligionarios, huérfanos a quienes nuestro sentimiento de la justicia nos impulsa a defender.

Excusa el presidente del Consejo la parquedad en el gasto de Instrucción pública diciendo que, para que el dispendio sea útil, es preciso que antes esté bien organizado el aparato docente; hoy—según él—la inversión del dinero sería un desperdicio. Ninguna censura más desahogada ni más autorizada de la obra de los señores García Alix y marqués de Pidal, los primeros ministros conservadores de Instrucción. El soberano jefe se digna darles festivamente con la badilla en los nudillos rindan gracias. Algo alcanza ese juicio a la labor del conde de Romanones, que rigió la Instrucción en nombre del partido liberal.

Pero este ministro respetó la obra de sus antecesores en todo lo que la experiencia aconsejaba respetarla. De lo que aquellos hicieron queda mucho subsistente, singularmente del primero. Este es, ante todo, el que ha logrado de su jefe la más cariñosa y explícita reprobación. De los planes del Sr. Allendalazar para suplir las omisiones y enderezar los entuertos de sus antecesores, no se dice nada. ¿Y para eso ha llevado Silveira a Instrucción una caballerosa mediaña, cuya característica es la de no hacer?

Mas lo mismo esta frase del presidente del Consejo de ministros que las palabras con que fustigan la magna obra de poner punto a un baldón africano pagando a los maestros, no son más que la ática expresión de una vulgaridad inaceptable. De igual suerte podría predicarse la indolencia de los servicios. La Instrucción pública necesita perfeccionamientos en su organización, pero éstos requieren dinero. Las reformas practicadas en ese servicio comprenden cuatro grupos: la instrucción elemental; los Institutos generales y técnicos; la enseñanza superior y las Escuelas especiales.

En la primera, el último ministro encontró en la ley un precepto que él revaló y que no pudo cumplir: la enseñanza obligatoria; faltan locales y maestros; de dos millones de niños que deben recibir anualmente instrucción en las escuelas públicas, sólo hay puesto, oficialmente, para unos 700.000; prácticamente, ni para la mitad. ¿Es que hay modo de construir escuelas sin dinero? ¿Es que el presidente espera una revolución en la arquitectura? Y, sin embargo, en el Congreso se convino hace dos años en que esa era la más urgente necesidad de nuestra cultura; y en primer término la colocaba no hace mucho D. Francisco Giner, al estudiar los «Problemas urgentes de la educación nacional».

Todos—hasta el marqués de Pidal—han convenido en que es preciso concluir con las dotaciones de 650 pesetas anuales para un maestro de escuela. ¿Es ese un problema de organización? Hay que transformar muchas escuelas de las llamadas incompletas en completas. Espera el establecimiento de escuelas nocturnas de adultos. Los Institutos de segunda enseñanza están faltos de locales; se derrumban como en Granada; son incapaces para llenar su fin, como en la cultísima Málaga; la ampliación de las enseñanzas organizadas en ellos por decreto de Agosto de 1901 no es hacendera por falta de dotación para los profesores y para los servicios subalternos; carecen de medios de experimentación.

En las Universidades faltan los elementos necesarios para los estudios prácticos, reduciéndose, por tanto, los estudios universitarios a puras especulaciones teóricas. No hay una granja agrícola con elementos para funcionar útilmente; aquella hermosa aptitud de las granjas de Filadelfia y Massachusetts para influir en el progreso agrícola de la región es desconocida en España. Existen unas riquísimas Escuelas de Comercio, insuficientes, científicamente, por mezquindad pecuniaria; ejemplo, la de Bilbao. De siete Escuelas Superiores de Industrias, que se organizaron en 1902, sólo funcionan cuatro; no hay dinero para más. La Escuela Superior de Pedagogía, organismo fundamental para nuestro progreso docente, sigue siendo una aspiración.

Normales hay—véase la de Madrid—donde cinco profesores explican 21 asignaturas, no hay dinero. El mismo señor Allendalazar ha reducido a dos las pensiones para estudiar en el extranjero, que el conde de Romanones estableció en número de 14; porque—según confesión conservadora—no hay consignación para más. ¿Qué es entonces la frase del Sr. Silveira sino una insustancial ligereza con que enmascara la propia ineptitud o escamotea la verdad?

Pero aún existe otro aspecto más grande y decisivo en la cuestión. Lo fundamental de todo lo realizado por los liberales en su anterior etapa es, a despecho de alborotos políticos realmente secundarios, la organización de las enseñanzas especiales en los Institutos generales y técnicos. Adolece nuestra cultura de especulativa, y se la orientó en sentido práctico. Eran nuestros títulos académicos hechura de las creencias antiguas, y se crearon profesiones acomodadas a la vida moderna. Nuestros estudiantes se preparaban para saber, y se dispuso su preparación para luchar y producir. Junto a los bachilleres se crearon los peritos,

Una estadística de los técnicos extranjeros que viven en España de nuestra incapacidad en ese ramo, comprobó la urgencia de tales enseñanzas.

Un pedagogo ilustre pronosticaba que el establecimiento de esas enseñanzas bastaba para renovar la sociedad y las aptitudes del pueblo español en diez años. Un sociólogo de nota, Costa, decía que era el primer paso de una fecunda revolución. Y todo continúa en el papel; no hay dinero!

¿A qué añadir más? La enemiga de las gentes conservadoras hacia la instrucción de las clases populares. Un conservador, catedrático de la Universidad de Valencia, escribe en un libro de texto que «la instrucción abre los ojos de los humildes para el mal y facilita el que cunda la indisciplina», y añade que «está probado que no es necesario saber leer y escribir para que el hombre sea justo y honrado y alcance su último fin». Pero el pueblo español no puede resignarse a que se abandone y enerve el único resorte de su regeneración: la cultura. Necesitamos saber: abrir en el espíritu de nuestro pueblo ventanas por donde penetre la vida nueva.

El presupuesto de la regeneración es eso o no es nada. Los partidos de oposición tienen en ese problema ambiente para un combate justo y redentor. El ambiente de la opinión no les ha de faltar. Porque el risueño desdén de Silveira hacia la cultura significa para las esperanzas nacionales una irremisible condenación.

A través del mundo

El cake-walk ha hecho recientemente su aparición en la capital de Austria. Los diarios de Viena detallan este acontecimiento.

Fué organizado en el Círculo artístico «Hagen», el más elegante de la capital, y en sus espléndidos salones se ha bailado por primera vez, a las dos de la madrugada y ante un público escogido invitado a la fiesta.

Bajo un alto baldaquino, adornado de rosas blancas y de banderolas de seda, el gran pastel órtico, que recibe el nombre de «cake», y sin el cual no hay cake-walk posible, ocupaba su trono.

El baile comenzó. Las parejas se desarticulaban prodigiosamente al compás de la música y el triunfo resultó completo.

Felicitamos al Círculo «Hagen».

El Emperador Guillermo II hace preguntas a cuantas personas llegan hasta él, relativas a diferentes cuestiones teológicas.

El nuevo embajador de Francia hizo pocos días ha su visita oficial al Emperador, con ocasión de presentar sus credenciales, y no tardó en ser interrogado por éste acerca de su opinión respecto a la esencia del sentimiento religioso.

Esto ha dado motivo a comentarios de todo género y a no pocos epigramas y caricaturas, que con gran éxito publican los diarios franceses.

León XIII no fuma, pero toma tabaco. Es preciso, no obstante, estar muy en la intimidad de la vida del Pontífice para enterarse de ello y sorprenderle, con su larga tabaquera y su pañuelo de seda roja, entregado a tal operación.

Sobre la franja amarillenta de su sotana de trabajo se ven algunas manchas de color de tabaco; pero la coquetería de su mozo de cámara, Centra, no le permite pasar del gabinete privado a la sala de audiencias sino con sotanas de immaculada franja.

Pío IX fumaba, y sus olores predilectos eran el del tabaco y el del agua de Colonia.

León XIII, como ya hemos dicho, no fuma, pero además de tomar tabaco, le gusta también ver fumar y sentir el aroma de un cigarrillo que arde.

A veces llama a uno de sus familiares y le ruega que encienda y fume un habano en su presencia, lo cual le distrae agradablemente.

Una operación, hasta aquí única en el arte dentista, acaba de hacerse en Nueva York: la de orificar un diente herido a un magnífico perro.

Mr. Myers, propietario del can, lo llevó a Pottsville hace algunos días.

El animal se había roto un diente partiendo un hueso.

Su dueño le llevó entonces al dentista para que éste completase con oro el diente estropeado.

Puede que no haya en el mundo otro perro con un diente de tan rico metal.

Madame de Thebes, la célebre quiromántica francesa, ha dado noches pasadas, en París, una conferencia sumamente original.

Se proponía enseñar a un elegante auditorio de distinguidas señoras cómo es preciso leer en las manos de los recién nacidos.

La conferencia fué escuchada con silencio religioso.

El porvenir, el terrible porvenir, descubierto por un medio sumamente fácil y al alcance de cualquiera, examinando las líneas y las formas de la mano, anuncia el destino de cada niño; si llegará a ser artista u hombre de negocios, político o militar.

¿Cuántas preocupaciones disipadas! ¿Cuántas incertidumbres satisfechas!

En el momento en que el bandolerismo ejercía en Italia, un alarmante imperio, apenas existía más que un edicto, en vigor aún desde la época de la soberanía del papado en los Estados romanos, que tuviera por objeto evitar tales delitos obteniendo la captura de tales Fra-Diavolos y Musolinos.

Al que entregara a un bandido vivo se le ofrecían unas tres mil pesetas; al que entregara a un bandido muerto, dos mil quinientas; si el bandido entregado era jefe de alguna cuadrilla, el premio se elevaba a unas seis mil pesetas, y al bandido que denunciara a un compañero, la impunidad y una prima de quinientas pesetas próximamente.

Cuando León XIII ocupaba el obispado de Perugia, dedicó la mayor actividad a perseguir a los bandidos que infestaban los bosques.

Hoy las primeras citadas se han elevado a cantidades cinco veces mayores, pero la solidaridad de los bandidos continúa inflexible.

CRONIQUELLAS

TAREA DE OBSERVACIÓN

No es fácil conocer las inclinaciones de los hombres, por mucho y bien que se sepa observar.

Hace tiempo, un joven francés del género de los «vivos», afirmaba que por los signos de la escritura resultaba facilísima la tarea de conocer las tendencias de todos los mortales.

Los que al escribir hacían los renglones «para arriba», tenían pensamientos elevados. Los que, por el contrario, inclinaban las líneas «para abajo», pensamientos vulgares.

Como la frivolidad humana es tan grande, a poco de divulgarse el secreto no encontraba el caballero francés más que ideas elevadísimas. «Todo el mundo escribía hacia arriba».

En algunos casos llegó a creer el hombre que le

tocaban el pelo. Individuos que no eran capaces de hacer una carta mediana, se descolgaban con una copia cualquiera. Todos los renglones terminaban en cuesta, empujándose naturalmente...

No; el observador no debe fijarse en la escritura, ni en el traje, ni siquiera en la economía de las gentes. Aquí tienen ustedes un caballero, cuyo aspecto no tiene nada de particular, y a una pareja de golfos vulgares.



El caballero no está mal vestido. Su apostura y su economía indican cierta superioridad de carácter. Sin embargo, no escribe «hacia arriba»; no tiene pensamientos elevados.

Y lo demuestra persiguiendo a la chica de mantón y pañuelo a la cabeza. Tan tenaz es en sus propósitos, que no le importa el oloquio de la pareja popular.

Espera mientras la muchacha toma «consejos» del apreciable golfista para saber cómo ha de conducirse con el señorito que la sigue.

No crean ustedes que hacen nada feo junto a la valla, no. Se trata únicamente de ponerse de acuerdo.

Nadie al contemplar al sujeto del puro en la boca diría que es capaz de transigir con ciertos detalles... Pues él pasa por todo.

A juzgar por su aspecto, parecería natural que gustasen las mujeres bien trajeadas, ó las modistillas con capa color café con leche. ¡Hay tantas y tan guapas en Madrid!

Pues, no, señora, la golfería es su predilección. Le seduce, sin duda, la mala ropa de las mujeres.

Y es que la veta plebeaya sale siempre a la superficie, aunque se la cubra con un buen traje. ¡Mire usted que andar rondando las vallas para eso!

Es lo mejor que se me antoja discurrir luego de observar «largo y tendido» el mono que me toca hincar hoy. Lo peor no es poder escribir y, sin embargo, ¡sería tan fácil decirlo contemplando esas figuras!

E. DURANTE

LECTURAS PARA LA MUJER

LOS ENCAJES MODERNOS

Siempre ha sido el encaje compañero inseparable del adorno de las mujeres, compartiendo el favor con las flores y las joyas.

Ya nos hemos ocupado en otra crónica de los encajes antiguos, que tan gran valor llegaron a alcanzar, y hoy vamos a tratar de los encajes modernos, debidos a la gran evolución contemporánea que experimenta el arte en todas sus manifestaciones.

Por la gracia, la delicadeza del detalle y la originalidad de los motivos ornamentales, el encaje moderno puede luchar en esplendor con los más bellos ejemplares de encajes antiguos, ya dorados por los siglos.

Busquemos la causa de su originalidad, de su armonía, de su belleza, y encontraremos que se distinguen de sus predecesores por la amplitud decorativa de los motivos que los constituyen.

Si se hace un cuello, una corbata, un *jabón* ó una *chape*, el artista moderno no se contenta con buscar un bonito é ingenioso dibujo, que se repite tantas veces como le exija el tamaño de la prenda que desea crear. No; con una concepción más extensa, busca una noción mucho más pura de los deberes del Arte para adaptar su modelo a las formas del traje ó del adorno que ha de hacer resaltar la gracia y la belleza de la que lo luce.

Imaginad la tenue y blanca tela en la cual se extiende su dibujo, ya sea éste una rama ó una sola guirnalda, para que aunque se repita un mismo motivo, resulte un perfecto enlace lleno de vida y armonía.

La nota característica del arte moderno en los encajes es, como se ve, la adaptación más encantadoramente amplia a su objeto ornamental.

Otra cualidad, mejor dicho, otra virtud del arte contemporáneo de los encajes, es una imitación muy pura de la Naturaleza. El estilo moderno fantasea con frecuencia; pero ésta no es la tendencia que lo distingue y que sólo obedece al capricho de determinados artistas.

Una marcada tendencia a imitar las formas naturales lo caracteriza, y se ve en los bibelot, en las joyas, en los decorados, en todos los objetos, en fin, flores verdaderas, exactamente iguales a las que viven, con sus hojas y sus ramas irregulares y bellas.

Las flores de los encajes modernos parecen una sombra blanca y pálida de las flores de los jardines, y todos los rasgos de la planta están perfectamente imitados en su vaporoso tejido. Es maravillosa la mezcla de espontaneidad natural y de adornos artísticos y regulares en esos delicados adornos transparentes.

Muchas cosas más pudiéramos decir en alabanza de los encajes modernos. El perfeccionamiento de la fabricación ha permitido desde hace algunos años curiosas iniciativas.

Los encajes de seda en colores diversos, con hilos de plata y oro incrustados en las telas ó sembrados de lentejuelas, han sido creaciones deliciosas.

Las exigencias de la coquetería femenina están tan satisfechas que nada tiene que desear.

Los bordados y los encajes unen en tal modo, que el bordado se convierte en encaje y éste en bordado.

Sin embargo, el mal gusto no deja de mezclarse en las más puras creaciones artísticas, y los encajes y delicados bordados pretenden imitarse con los que toscamente se hacen en las máquinas de coser.

El bordado y el encaje hecho con estas máquinas no lo admite ninguna señora elegante y su empleo haría pesada y fea la más distinguida de las *volantes*.

Las señoras que desean lindos adornos recurrirán a esos encajes delicados que vienen de las fábricas, y que más bien que obra de las mujeres parecen tejidos por los dedos de las hadas.

COLOMBINE

LA GACETA DE HOY

Contiene entre otras disposiciones: GUERRA Y JUSTICIA.—Real decreto modificando la organización del Notariado.

GUERRA.—Real orden disponiendo la forma en que han de ser tramitadas las solicitudes en duplicado de destinos civiles.

GOBIERNO.—Oportunidad encargando a los gobernadores civiles que presten decidido concurso al Patronato Real y sus Delegaciones para la repatriación de la trata de blancas, sus derivados y demás delitos que los fomentan. Archivos, Bibliotecas y Museos de Arqueología asocian a los espasmos que, con sus profesores, visiten los establecimientos que aquéllos tienen a su cargo.

OBRAS PÚBLICAS.—Real orden otorgando autorización para construir un muelle embarcadero en la ría de Treto (Santander).

LOS ESTRENOS

EL INTERPRETE

En Lara

Mario y Abati, formidables arregladores de cuya vista perspicaz no escapa una sola rata de las que saltan en los escenarios trasparentes, han caído un poco tarde sobre la comedia de Tristán Bernard (si no me es infiel la memoria) *El Anglais tel qu'on le parle*. Anoche nos la sirvieron en Lara con el título de *El intérprete*, y desde el principio nos olió a cosa vieja y manillada.

Claro que todo es relativo, y donde se acaba de traducir al viejísimo *Kean*, *El Anglais tel qu'on le parle*, que es de ayer y aún se representa en *Folies dramatiques*, de París, debiera parecerse una estúpida novedad; pero es el caso que el patrón usado para cortar *El intérprete* es el que aquí usan, y del que aquí abusan a diario los autores hueros, por donde resulta que no valía la pena de cruzar las fronteras y pagar derechos de Aduana para parar al fin en Paso y Garfía ó, cuando más, en Celso Lucio.

El intérprete es, en efecto, el eterno cesante hambriento, aunque gordo y lucido anoche por méritos de Rodríguez, que, por comer, se presta a pasar por lo que no es, y halla en su misma culpa el castigo, sin duda para que sea más ejemplar. Al cesante de la nueva comedia le toca pasar por el intertexto de una fonda sevillana, y en ella le hacen sufrir una especie de purgatorio anticipado un inglés auténtico, llegado de Gibraltar en busca de su hija, fugada con el novio y refugiada en la misma fonda, y la propia niña, que aunque sabe español, prefiere a esa lengua la inglesa, la suya nativa, y que, naturalmente, el falso intérprete no conoce ni siquiera de oídas.

El asunto, como se ve, promete mucho, pero, por desgracia, no cumple todo lo que promete, y si a esto se une la circunstancia de que uno de los personajes habla constantemente en inglés, y el público pierde por ello muchos de los efectos ideados por el autor, y de que solo por adivinación pueden entenderse los que no profesan la lengua inglesa, se tendrá explicado por qué anoche los concurrentes a Lara, después de haber reído mucho de la obra y algunas gracias de los actores, mostraron al final su disgusto de un modo ostensible, y quisieron impedir que los arregladores salieran a recibir los aplausos de sus amigos.

Realmente no había motivo para que salieran, y si tan fácil ha de ser el acceso al palco escénico, habrá que llamar a él a todos los alumnos de segundo curso de francés y a algunos más aprovechados de primero. Todos ellos serán, en efecto, capaces de hacer lo que Mario y Abati han hecho, y no hay por qué establecer diferencias irritantes.

La tara principal de un arreglador y la más desdichada por la grey poliglota, de los traductores de *El intérprete* son reyes y señores, es la cuidadosa selección de obras; la que anoche vimos no merecía ser traducida.

El traductor de *El intérprete* ni sus consecuencias en el desarrollo de la trama, ni el carácter de los personajes, ni el fondo de la obra, ni el espíritu de los autores, ni el modo ostensible, y quisieron impedir que los arregladores salieran a recibir los aplausos de sus amigos.

Realmente no había motivo para que salieran, y si tan fácil ha de ser el acceso al palco escénico, habrá que llamar a él a todos los alumnos de segundo curso de francés y a algunos más aprovechados de primero. Todos ellos serán, en efecto, capaces de hacer lo que Mario y Abati han hecho, y no hay por qué establecer diferencias irritantes.

La tara principal de un arreglador y la más desdichada por la grey poliglota, de los traductores de *El intérprete* son reyes y señores, es la cuidadosa selección de obras; la que anoche vimos no merecía ser traducida.

El traductor de *El intérprete* ni sus consecuencias en el desarrollo de la trama, ni el carácter de los personajes, ni el fondo de la obra, ni el espíritu de los autores, ni el modo ostensible, y quisieron impedir que los arregladores salieran a recibir los aplausos de sus amigos.

Realmente no había motivo para que salieran, y si tan fácil ha de ser el acceso al palco escénico, habrá que llamar a él a todos los alumnos de segundo curso de francés y a algunos más aprovechados de primero. Todos ellos serán, en efecto, capaces de hacer lo que Mario y Abati han hecho, y no hay por qué establecer diferencias irritantes.

La tara principal de un arreglador y la más desdichada por la grey poliglota, de los traductores de *El intérprete* son reyes y señores, es la cuidadosa selección de obras; la que anoche vimos no merecía ser traducida.

El traductor de *El intérprete* ni sus consecuencias en el desarrollo de la trama, ni el carácter de los personajes, ni el fondo de la obra, ni el espíritu de los autores, ni el modo ostensible, y quisieron impedir que los arregladores salieran a recibir los aplausos de sus amigos.

Realmente no había motivo para que salieran, y si tan fácil ha de ser el acceso al palco escénico, habrá que llamar a él a todos los alumnos de segundo curso de francés y a algunos más aprovechados de primero. Todos ellos serán, en efecto, capaces de hacer lo que Mario y Abati han hecho, y no hay por qué establecer diferencias irritantes.

La tara principal de un arreglador y la más desdichada por la grey poliglota, de los traductores de *El intérprete* son reyes y señores, es la cuidadosa selección de obras; la que anoche vimos no merecía ser traducida.

El traductor de *El intérprete* ni sus consecuencias en el desarrollo de la trama, ni el carácter de los personajes, ni el fondo de la obra, ni el espíritu de los autores, ni el modo ostensible, y quisieron impedir que los arregladores salieran a recibir los aplausos de sus amigos.

Realmente no había motivo para que salieran, y si tan fácil ha de ser el acceso al palco escénico, habrá que llamar a él a todos los alumnos de segundo curso de francés y a algunos más aprovechados de primero. Todos ellos serán, en efecto, capaces de hacer lo que Mario y Abati han hecho, y no hay por qué establecer diferencias irritantes.

La tara principal de un arreglador y la más desdichada por la grey poliglota, de los traductores de *El intérprete* son reyes y señores, es la cuidadosa selección de obras; la que anoche vimos no merecía ser traducida.

El traductor de *El intérprete* ni sus consecuencias en el desarrollo de la trama, ni el carácter de los personajes, ni el fondo de la obra, ni el espíritu de los autores, ni el modo ostensible, y quisieron impedir que los arregladores salieran a recibir los aplausos de sus amigos.

Realmente no había motivo para que salieran, y si tan fácil ha de ser el acceso al palco escénico, habrá que llamar a él a todos los alumnos de segundo curso de francés y a algunos más aprovechados de primero. Todos ellos serán, en efecto, capaces de hacer lo que Mario y Abati han hecho, y no hay por qué establecer diferencias irritantes.

La tara principal de un arreglador y la más desdichada por la grey poliglota, de los traductores de *El intérprete* son reyes y señores, es la cuidadosa selección de obras; la que anoche vimos no merecía ser traducida.

El traductor de *El intérprete* ni sus consecuencias en el desarrollo de la trama, ni el carácter de los personajes, ni el fondo de la obra, ni el espíritu de los autores, ni el modo ostensible, y quisieron impedir que los arregladores salieran a recibir los aplausos de sus amigos.

Realmente no había motivo para que salieran, y si tan fácil ha de ser el acceso al palco escénico, habrá que llamar a él a todos los alumnos de segundo curso de francés y a algunos más aprovechados de primero. Todos ellos serán, en efecto, capaces de hacer lo que Mario y Abati han hecho, y no hay por qué establecer diferencias irritantes.

La tara principal de un arreglador y la más desdichada por la grey poliglota, de los traductores de *El intérprete* son reyes y señores, es la cuidadosa selección de obras; la que anoche vimos no merecía ser traducida.

El traductor de *El intérprete* ni sus consecuencias en el desarrollo de la trama, ni el carácter de los personajes, ni el fondo de la obra, ni el espíritu de los autores, ni el modo ostensible, y quisieron impedir que los arregladores salieran a recibir los aplausos de sus amigos.

Realmente no había motivo para que salieran, y si tan fácil ha de ser el acceso al palco escénico, habrá que llamar a él a todos los alumnos de segundo curso de francés y a algunos más aprovechados de primero. Todos ellos serán, en efecto, capaces de hacer lo que Mario y Abati han hecho, y no hay por qué establecer diferencias irritantes.

La tara principal de un arreglador y la más desdichada por la grey poliglota, de los traductores de *El intérprete* son reyes y señores, es la cuidadosa selección de obras; la que anoche vimos no merecía ser traducida.

El traductor de *El intérprete* ni sus consecuencias en el desarrollo de la trama, ni el carácter de los personajes, ni el fondo de la obra, ni el espíritu de los autores, ni el modo ostensible, y quisieron impedir que los arregladores salieran a recibir los aplausos de sus amigos.

Realmente no había motivo para que salieran, y si tan fácil ha de ser el acceso al palco escénico, habrá que llamar a él a todos los alumnos de segundo curso de francés y a algunos más aprovechados de primero. Todos ellos serán, en efecto, capaces de hacer lo que Mario y Abati han hecho, y no hay por qué establecer diferencias irritantes.

La tara principal de un arreglador y la más desdichada por la grey poliglota, de los traductores de *El intérprete* son reyes y señores, es la cuidadosa selección de obras; la que anoche vimos no merecía ser traducida.

El traductor de *El intérprete* ni sus consecuencias en el desarrollo de la trama, ni el carácter de los personajes, ni el fondo de la obra, ni el espíritu de los autores, ni el modo ostensible, y quisieron impedir que los arregladores salieran a recibir los aplausos de sus amigos.

Realmente no había motivo para que salieran, y si tan fácil ha de ser el acceso al palco escénico, habrá que llamar a él a todos los alumnos de segundo curso de francés y a algunos más aprovechados de primero. Todos ellos serán, en efecto, capaces de hacer lo que Mario y Abati han hecho, y no hay por qué establecer diferencias irritantes.

gir al Gobierno la Junta Central del Censo, llamando su atención sobre lo ilegal de la circular del ministro de la Gobernación. Pretender que entienda en este asunto el futuro Congreso, es la burla más sangrienta que se puede hacer de nuestro derecho.

Diez los periódicos que el Sr. Silveira se decidirá a poner un *Veto* a la comunicación que la Junta Central del Censo remita al Gobierno. No lo creo, porque el asunto ha tomado proporciones alarmantes y sería dar una falsa idea del principio de autoridad, aun cuando considero muy abonado al actual Gobierno para desdenar las iras populares.

Estimo de funestas consecuencias para los candidatos de oposición la circular de referencia; es este un factor nuevo y desconocido para conseguir el triunfo de los partidarios del Gobierno. Haya ó no rectificado su circular el Sr. Maura, no logrará tranquilizar al país mientras no la deje sin efecto; si la mantiene, él será el culpable de los trastornos que motive su famosa circular.

Terminó diciéndonos el Sr. Salmerón que en la Junta Central del Censo declaró ayer que no se debía obediencia a las disposiciones del Sr. Maura, y poner en conocimiento de los gobernadores que quedaban sujetos a la jurisdicción de la Junta, y pedir al Rey la reunión de las Cortes actuales, porque sería escandaloso esperar a que las venideras examinen un asunto de tanta urgencia.

LUCHAS POR EL GARROTE

UN ASPIRANTE A VERDUGO

Hay cosas que se resisten uno a creerlas aun siendo tan ciertas como la que vamos a referir.

Cuando escuchamos la primera vez el rumor creímos que nos tomaban el pelo; mas como la persona poseedora del secreto hablaba seriamente, escuchámosla con atención y ocultamos nuestras sospechas hasta que pudiésemos confirmar la extraña noticia.

Hace dos ó tres días, un amigo nuestro, que por su profesión está en contacto con la Audiencia y

BICARBONATO DE SODA
Malas digestiones
Dolor de estómago
Cuidado con las falsificaciones
Precio de la caja 0,50 y 1 peseta

QUÍMICAMENTE PURO
EN POLVO Y EN PASTILLAS COMPRIMIDAS
Farmacia: Calle de San Marcos, núm. 11. Madrid

DE TORRES MUÑOZ
Antirreumático y antigotoso
El mejor polvo dentífrico
y el más económico
Lata económica 5 pesetas

ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS

Lo recetan los médicos de todas las afecciones: es tónico-digestivo y anti-gastral-

gico, cura el 99 por 100 de los enfermos del estómago e intestinos, aunque sus dolencias sean de más de 30 años de antigüedad y hayan fracasado todos los demás medicamentos. Cura el dolor de estómago, las acedías, aguas de boca, vómitos, la indigestión, las dispepsias, extrínsecas, diarreas y disenteria, dilatación del estómago, dilatación del estómago, neurastenia gástrica, hipercloridria, anemia y clorosis con dispepsia; las cura porque aumentan el apetito, auxilia la acción digestiva, el de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas sus edades. No sólo cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo digestivo. Nueve años de éxitos constatados. Exigir en las etiquetas de las botellas la palabra STOMALIX, marca de fábrica registrada. De venta: calle de Serrano, núm. 30, farmacia, y principales de España, Europa y América.

ANUNCIOS OFICIALES

Convocatorias

Para el 16 de Marzo, a las once de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Latín vacante en el Instituto de Osos.

Para el 14 de Marzo, a las cuatro y media de la tarde, a los opositores a la cátedra de Economía política y Hacienda pública de la Universidad de Santiago, en el salón de grados de la Facultad de Derecho de la Central.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

ARGUS DE LA PRESSE

FONDÉ EN 1879
LE PLUS ANCIEN BUREAU DE COUPURES DE JOURNAUX

« Pour être sûr de ne pas laisser échapper un journal qui, l'aurait nommé, il était abonné à l'Argus de la Presse, qui lit, découpe et traduit tous les journaux du monde, et en fournit des extraits sur n'importe quel sujet ».

Rector Malot (ZYU, p. 70 et 323).

L'Argus de la Presse se charge de toutes les recherches rétrospectives et documentaires qu'on voudra bien lui confier.

L'Argus lit 3.000 journaux par jour.

Ecrire 14, rue Drouot, Paris.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

Para el 23 de Marzo, a las tres de la tarde, en el domicilio social, a los accionistas de la Sociedad auxiliar de Minas e Industrias.

Para el 16 de Marzo, a las diez de la mañana, en el salón de grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central, a los opositores a la cátedra de Lengua árabe de dicha Central.

Para el 5 de Marzo, a las dos de la tarde, en el local legal de la Compañía núm. 2, Metro Exchange Building Leadenhall Avenue, a los socios de «Aramo Copper Mines Limited».

RIBED, MIRANDA Y COMP.

OFICINAS: Carrera de San Jerónimo, 3, principal.
REPRESENTANTES DEL CONSTRUCTOR DE MAQUINAS

Mr. Jules Derriey, de Paris,
HAN SUMINISTRADO LAS ROTATIVAS EN QUE SE TIRA EL

DIARIO UNIVERSAL

CUADROS AL OLEO
8, Calle del Prado, 8
ALMACÉN DE MOLDURAS

La casa más surtida en magníficos cuadros al óleo de reputados artistas. Gran novedad en grabados de París y Viena.

El crédito literario
VENTA DE LIBROS A PLAZOS
V. SIMO.-Sociedad en comandita
Conde de Romanones, 3 y 5.-MADRID
TELEFONO NUM. 1123

La casa más surtida en magníficos cuadros al óleo de reputados artistas. Gran novedad en grabados de París y Viena.

El crédito literario
VENTA DE LIBROS A PLAZOS
V. SIMO.-Sociedad en comandita
Conde de Romanones, 3 y 5.-MADRID
TELEFONO NUM. 1123

La casa más surtida en magníficos cuadros al óleo de reputados artistas. Gran novedad en grabados de París y Viena.

El crédito literario
VENTA DE LIBROS A PLAZOS
V. SIMO.-Sociedad en comandita
Conde de Romanones, 3 y 5.-MADRID
TELEFONO NUM. 1123

La casa más surtida en magníficos cuadros al óleo de reputados artistas. Gran novedad en grabados de París y Viena.

El crédito literario
VENTA DE LIBROS A PLAZOS
V. SIMO.-Sociedad en comandita
Conde de Romanones, 3 y 5.-MADRID
TELEFONO NUM. 1123

La casa más surtida en magníficos cuadros al óleo de reputados artistas. Gran novedad en grabados de París y Viena.

El crédito literario
VENTA DE LIBROS A PLAZOS
V. SIMO.-Sociedad en comandita
Conde de Romanones, 3 y 5.-MADRID
TELEFONO NUM. 1123

La casa más surtida en magníficos cuadros al óleo de reputados artistas. Gran novedad en grabados de París y Viena.

El crédito literario
VENTA DE LIBROS A PLAZOS
V. SIMO.-Sociedad en comandita
Conde de Romanones, 3 y 5.-MADRID
TELEFONO NUM. 1123

La casa más surtida en magníficos cuadros al óleo de reputados artistas. Gran novedad en grabados de París y Viena.

El crédito literario
VENTA DE LIBROS A PLAZOS
V. SIMO.-Sociedad en comandita
Conde de Romanones, 3 y 5.-MADRID
TELEFONO NUM. 1123

La casa más surtida en magníficos cuadros al óleo de reputados artistas. Gran novedad en grabados de París y Viena.

El crédito literario
VENTA DE LIBROS A PLAZOS
V. SIMO.-Sociedad en comandita
Conde de Romanones, 3 y 5.-MADRID
TELEFONO NUM. 1123

La casa más surtida en magníficos cuadros al óleo de reputados artistas. Gran novedad en grabados de París y Viena.

El crédito literario
VENTA DE LIBROS A PLAZOS
V. SIMO.-Sociedad en comandita
Conde de Romanones, 3 y 5.-MADRID
TELEFONO NUM. 1123

La casa más surtida en magníficos cuadros al óleo de reputados artistas. Gran novedad en grabados de París y Viena.

El crédito literario
VENTA DE LIBROS A PLAZOS
V. SIMO.-Sociedad en comandita
Conde de Romanones, 3 y 5.-MADRID
TELEFONO NUM. 1123

La casa más surtida en magníficos cuadros al óleo de reputados artistas. Gran novedad en grabados de París y Viena.

El crédito literario
VENTA DE LIBROS A PLAZOS
V. SIMO.-Sociedad en comandita
Conde de Romanones, 3 y 5.-MADRID
TELEFONO NUM. 1123

La casa más surtida en magníficos cuadros al óleo de reputados artistas. Gran novedad en grabados de París y Viena.

Hotel de Ventas

Seguen llamando la atención del público inteligente los nuevos lotes de muebles y objetos puestos a la venta. Entre ellos, un magnífico salón Imperio, blanco y oro. Alcoba Luis XV, caoba y oro. Armarios de tres lunas de varios estilos. Elegantes sillas de cuero, etc.

Por las condiciones especiales de venta, lo más barato que se vende hoy en Madrid.

ATOCHA, 34. Esta Casa no tiene sucursales. ATOCHA, 34.
TELÉFONO 860

La Fundación Tipográfica
de
Richard Gans, Madrid
ha suministrado todo el material para
la confección del

Diario Universal

La Fundación Tipográfica
de
Richard Gans, Madrid
ha suministrado todo el material para
la confección del

Diario Universal

La Fundación Tipográfica
de
Richard Gans, Madrid
ha suministrado todo el material para
la confección del

Diario Universal

La Fundación Tipográfica
de
Richard Gans, Madrid
ha suministrado todo el material para
la confección del

Diario Universal

La Fundación Tipográfica
de
Richard Gans, Madrid
ha suministrado todo el material para
la confección del

Diario Universal

La Fundación Tipográfica
de
Richard Gans, Madrid
ha suministrado todo el material para
la confección del

Diario Universal

La Fundación Tipográfica
de
Richard Gans, Madrid
ha suministrado todo el material para
la confección del

Diario Universal

La Fundación Tipográfica
de
Richard Gans, Madrid
ha suministrado todo el material para
la confección del

Diario Universal

La Fundación Tipográfica
de
Richard Gans, Madrid
ha suministrado todo el material para
la confección del

Diario Universal

La Fundación Tipográfica
de
Richard Gans, Madrid
ha suministrado todo el material para
la confección del

Diario Universal

La Fundación Tipográfica
de
Richard Gans, Madrid
ha suministrado todo el material para
la confección del

Diario Universal

La Fundación Tipográfica
de
Richard Gans, Madrid
ha suministrado todo el material para
la confección del

Diario Universal

PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA
DOÑA RAFAELA VALENCIANO Y MANSO
VIUDA DE MILEGO
falleció el 28 de Febrero de 1902

R. I. P.
Todas las misas que se celebren mañana sábado 28 en la iglesia parroquial de Santa Bárbara, por los señores sacerdotes adscritos a la misma, serán aplicadas por su alma.

Su hija doña Carmen Milego, hijo político, nietos y demás familia.

RUEGAN a sus amigos la encomienden a Dios.

El Excmo. Sr. Nuncio Apostólico concede 100 días de indulgencia y los Obispos de Vitoria, Huesca, Jaca, Zaragoza y Sigüenza conceden 40 días, respectivamente, por cada misa que se oyer, sagrada comunión que se aplicare, parte de rosario que se rezare o responso que se dijere en sufragio del alma de dicha señora.

LAVADORAS
Mecánicas perfeccionadas, grandes, prácticas, fuertes, a 70 ptas. Danse a prueba. Utensilios de cocina, cafeteras, baterías de aluminio, caloríferos. Prensas y marmitas para extraer el jugo de la carne; sistemas modernos. Precios baratos. Antigua Casa Marín, 12, Plaza de Herradores, 12, esquina a San Felipe Neri.

LONDON
HOTEL
RUSSELL
Situación admirable con magníficas vistas sobre el jardín de Russell Square. El más próximo a las Estaciones de los Caminos de Hierro del Norte y del Sur. A dos minutos del Museo Británico y a muy corta distancia de todos los Teatros, Cocina francesa, Jardines de invierno y verano. Teléfono. Orquesta. Ascensor.

LUZ ELÉCTRICA

LAVADORAS
Mecánicas perfeccionadas, grandes, prácticas, fuertes, a 70 ptas. Danse a prueba. Utensilios de cocina, cafeteras, baterías de aluminio, caloríferos. Prensas y marmitas para extraer el jugo de la carne; sistemas modernos. Precios baratos. Antigua Casa Marín, 12, Plaza de Herradores, 12, esquina a San Felipe Neri.

LONDON
HOTEL
RUSSELL
Situación admirable con magníficas vistas sobre el jardín de Russell Square. El más próximo a las Estaciones de los Caminos de Hierro del Norte y del Sur. A dos minutos del Museo Británico y a muy corta distancia de todos los Teatros, Cocina francesa, Jardines de invierno y verano. Teléfono. Orquesta. Ascensor.

LUZ ELÉCTRICA

LAVADORAS
Mecánicas perfeccionadas, grandes, prácticas, fuertes, a 70 ptas. Danse a prueba. Utensilios de cocina, cafeteras, baterías de aluminio, caloríferos. Prensas y marmitas para extraer el jugo de la carne; sistemas modernos. Precios baratos. Antigua Casa Marín, 12, Plaza de Herradores, 12, esquina a San Felipe Neri.

LONDON
HOTEL
RUSSELL
Situación admirable con magníficas vistas sobre el jardín de Russell Square. El más próximo a las Estaciones de los Caminos de Hierro del Norte y del Sur. A dos minutos del Museo Británico y a muy corta distancia de todos los Teatros, Cocina francesa, Jardines de invierno y verano. Teléfono. Orquesta. Ascensor.

LUZ ELÉCTRICA

LAVADORAS
Mecánicas perfeccionadas, grandes, prácticas, fuertes, a 70 ptas. Danse a prueba. Utensilios de cocina, cafeteras, baterías de aluminio, caloríferos. Prensas y marmitas para extraer el jugo de la carne; sistemas modernos. Precios baratos. Antigua Casa Marín, 12, Plaza de Herradores, 12, esquina a San Felipe Neri.

LONDON
HOTEL
RUSSELL
Situación admirable con magníficas vistas sobre el jardín de Russell Square. El más próximo a las Estaciones de los Caminos de Hierro del Norte y del Sur. A dos minutos del Museo Británico y a muy corta distancia de todos los Teatros, Cocina francesa, Jardines de invierno y verano. Teléfono. Orquesta. Ascensor.

LUZ ELÉCTRICA

LAVADORAS
Mecánicas perfeccionadas, grandes, prácticas, fuertes, a 70 ptas. Danse a prueba. Utensilios de cocina, cafeteras, baterías de aluminio, caloríferos. Prensas y marmitas para extraer el jugo de la carne; sistemas modernos. Precios baratos. Antigua Casa Marín, 12, Plaza de Herradores, 12, esquina a San Felipe Neri.

LONDON
HOTEL